



Agenzia federale tedesca delle
reti

Bonn, 24 aprile 2024

Gazzetta ufficiale

08

Agenzia federale tedesca delle reti per elettricità, gas, telecomunicazioni, poste e ferrovie

Regolamento

Vfg n.		Pagina
	Telecomunicazioni	
45	Abrogazione della descrizione dell'interfaccia radio LA-NOE 029 (radio rurale, applicazioni induttive 400-600 kHz).....	387
46	Annuncio di un numero che è diventato gratuito per i servizi di consultazione degli elenchi	387
47	SSB LA-NOE 042 — Specifica dell'interfaccia per apparecchiature di radiocontrollo dei modelli;.....	387
48	SSB LA-NOE 045 – Specifica dell'interfaccia per apparecchiature radio per applicazioni di radiodeterminazione;.....	387
49	Legge relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio (legge sulle apparecchiature radio - FuAG): Decreto generale che vieta la distribuzione di attrezzature	387
50	Legge relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio (legge sulle apparecchiature radio - FuAG): Decreto generale che vieta la distribuzione di attrezzature	388
51	Legge relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio (legge sulle apparecchiature radio - FuAG): Decreto generale che vieta la distribuzione di attrezzature	389
52	Legge relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio (legge sulle apparecchiature radio - FuAG): Decreto generale che vieta la distribuzione di attrezzature	390
53	Piano dei nominativi per i servizi radioamatoriali in Germania.....	392

Notifiche

N. di riferimento		Pagina
	Telecomunicazioni	
	Parte A	
	Notifiche da parte dell'Agenzia federale delle reti	
174	Legge sulle telecomunicazioni (TKG), articolo 14, paragrafo 2, articolo 12, paragrafo 1, in combinato disposto con 192; Pubblicazione dei risultati della procedura di consultazione relativa al progetto di regolamento per il Mercato 1 riguardante GlasfaserPlus GmbH.....	400
175	Legge sulle telecomunicazioni (TKG), articolo 14, paragrafo 2, articolo 12, paragrafo 1, in combinato disposto con 192; Pubblicazione dei risultati della procedura di consultazione relativa al progetto di regolamento per il Mercato 1 riguardante Glasfaser NordWest GmbH &Co. KG.....	400



Regolamento

Telecomunicazioni

Ordinanza amministrativa n. 45/2024

Abrogazione della descrizione dell'interfaccia radio LA-NOE 029 (radio rurale, applicazioni induttive 400-600 kHz)

La Gazzetta ufficiale dell'Agenzia federale delle reti n. 04 del 21 febbraio 2024 (avviso n. 73/2024) ha fornito informazioni sulla prevista abrogazione della descrizione dell'interfaccia radio LA-NOE 029 (radio rurale, applicazioni induttive 400-600 kHz). Alle parti interessate del pubblico è stata data la possibilità di presentare osservazioni entro sei settimane dalla pubblicazione della presente notifica.

Non sono pervenute osservazioni, suggerimenti o preoccupazioni.

La presente SSB è pertanto abrogata con effetto immediato.

421

Ordinanza amministrativa n. 46/2024

Annuncio di un numero che è diventato gratuito per i servizi di consultazione degli elenchi

Il numero specificato di seguito è divenuto disponibile e può essere riassegnato conformemente all'attuale versione dell'ordinanza amministrativa n. 50/2020 "Piano di numerazione dei numeri di consultazione" e della comunicazione n. 116/2023 "Procedura di domanda per i numeri di consultazione":

11836

Tutte le domande complete per questo numero pervenute all'Agenzia federale delle reti entro il 22 maggio 2024 (la data di ricevimento dell'Agenzia federale delle reti è determinante) sono considerate ricevute contemporaneamente.

114-2

Ordinanza amministrativa n. 47/2024

SSB LA-NOE 042 — Specifica dell'interfaccia per apparecchiature di radiocontrollo dei modelli;

La summenzionata specifica di interfaccia (SSB) ha completato la procedura di notifica ai sensi della direttiva (UE) 2015/1535 ed è stata registrata presso la Commissione europea con il regolamento 2023/0738/D.

La SSB entra quindi in vigore con effetto immediato.

Tale SSB sarà presto disponibile sotto forma di file PDF su Internet all'indirizzo: www.bundesnetzagentur.de → "Specialist topics" → "Telecommunications" → "Technology and product safety" → "Radio interface descriptions", visibili e accessibili gratuitamente.

Per qualsiasi domanda relativa a questa SSB, si prega di contattare l'indirizzo e-mail ssb@bnetza.de.

La specifica dell'interfaccia SSB NOE 012, rilasciata a luglio 2013, decade.

421

Ordinanza amministrativa n. 48/2024

SSB LA-NOE 045 – Specifica dell'interfaccia per apparecchiature radio per applicazioni di radiodeterminazione;

La summenzionata specifica di interfaccia (SSB) ha completato la procedura di notifica ai sensi della direttiva (UE) 2015/1535 ed è stata registrata presso la Commissione europea con il regolamento 2023/0744/D.

La SSB entra quindi in vigore con effetto immediato.

Tale SSB sarà presto disponibile sotto forma di file PDF su Internet all'indirizzo: www.bundesnetzagentur.de → "Specialist topics" → "Telecommunications" → "Technology and product safety" → "Radio interface descriptions", visibili e accessibili gratuitamente.

Per qualsiasi domanda relativa a questa SSB, si prega di contattare l'indirizzo e-mail ssb@bnetza.de.

La specifica dell'interfaccia SSB LA-NOE 022, rilasciata a maggio 2013, decade.

421

Ordinanza amministrativa n. 49/2024

Legge relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio (legge sulle apparecchiature radio - FuAG):

Decreto generale che vieta la distribuzione di attrezzature

Nell'ambito della vigilanza del mercato conformemente alla FuAG, l'Agenzia federale delle reti è stata informata del fatto che il dispositivo di seguito indicato non è conforme ai requisiti della FuAG.



**Agenzia federale tedesca
delle reti**

Agenzia federale tedesca delle reti per elettricità,
gas, telecomunicazioni, poste e ferrovie

SSB LA-NOE 042

Specifica dell'interfaccia per apparecchiature di radiocontrollo dei modelli

Edizione: novembre 2023

La notifica è registrata presso la Commissione con il numero 2023/0738/D.

Notificata ai sensi della direttiva (UE) 2015/1535 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 settembre 2015, che prevede una procedura d'informazione nel settore delle regolamentazioni tecniche e delle regole relative ai servizi della società dell'informazione (GU L 241 del 17.9.2015, pag. 1).

IT	Specifica dell'interfaccia	Apparecchiature di radiocomando per i modelli	SSB LA-NOE 042	novembre 2023
----	----------------------------	---	----------------	---------------

1 Informazioni generali

La direttiva 2014/53/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 aprile 2014 (GU L 153/62), concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e che abroga la direttiva 1999/5/CE, è stata recepita nella Repubblica federale di Germania dalla legge sulla messa a disposizione sul mercato delle apparecchiature radio (legge sulle apparecchiature radio - FuAG) del 27 giugno 2017 (BGBl. I n. 42, pag. 1947), modificata da ultimo dall'articolo 52 della legge del 23 giugno 2021 (BGBl. I n. 35, pag. 1858).

Ai sensi dell'articolo 33, paragrafo 1, della FuAG, l'Agenzia federale delle reti fornisce specifiche apposite e appropriate per le interfacce radio per quanto concerne le apparecchiature radio che operano nelle bande di frequenza le cui condizioni d'uso non sono armonizzate in tutta la comunità.

La presente specifica dell'interfaccia (SSB) contiene le informazioni necessarie per consentire al fabbricante di effettuare le prove pertinenti in relazione ai requisiti essenziali applicabili alle apparecchiature radio in questione conformemente alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 2, e, se del caso, dell'articolo 4, paragrafo 3, della FuAG.

Inoltre le apparecchiature radio devono essere progettate in modo da rispettare altri requisiti di base, ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, commi 1 e 2, della FuAG.

Per la messa in servizio e per il funzionamento di apparecchiature radio, restano invariate le disposizioni relative all'assegnazione delle frequenze, in particolare quelle di cui alla parte 6 della legge sulle telecomunicazioni (TKG), del 23 giugno 2021 (BGBl. I n. 35, pag. 1858), modificata da ultimo il 1° agosto 2022 dall'articolo 9 della legge del 20 luglio 2022 (BGBl. I n. 27, pag. 1166).

L'Agenzia federale tedesca delle reti ordina l'emanazione della specifica dell'interfaccia nella Gazzetta ufficiale e ne pubblica il riferimento; fa fede la sola edizione in lingua tedesca.

2 Campo di applicazione

La presente descrizione dell'interfaccia descrive i requisiti di base relativi all'articolo 4, paragrafo 2, della FuAG per le apparecchiature di radiocomando per i modelli. Queste includono applicazioni utilizzate per controllare il movimento dei modelli (principalmente riproduzioni in miniatura di veicoli) in aria, acqua, sott'acqua e su terra.

Le apparecchiature radio, ai sensi della presente specifica dell'interfaccia, devono essere utilizzate ai fini previsti e impiegate conformemente alle istruzioni del fabbricante. La direttiva 2014/53/UE impone ai fabbricanti di fornire agli utenti delle apparecchiature radio informazioni adeguate per consentire loro di utilizzare le apparecchiature radio come previsto e conformemente alle disposizioni di detta direttiva. Tali informazioni prevedono altresì istruzioni adeguate sui tipi di cablaggio e di antenne da utilizzare in combinazione con le apparecchiature radio.

La presente specifica dell'interfaccia sostituisce la SSB LA-NOE 012, edizione luglio 2013, notificata con il n. 2012/0696/D.

3 Documenti e informazioni di contatto:

Ai fini dell'applicazione del presente documento sono necessari i documenti citati di seguito. Per i riferimenti datati si applica solo l'edizione di riferimento del documento. Per i riferimenti privi di data si applica l'edizione più recente del documento di riferimento (ivi comprese eventuali modifiche).

La presunzione di conformità può basarsi solo su versioni di norme europee armonizzate che sono incluse nell'attuale elenco di norme armonizzate nel quadro della direttiva 2014/53/UE e sono state pubblicate dalla Commissione europea nella Gazzetta ufficiale dell'UE.

- Piano delle frequenze secondo la legge sulle telecomunicazioni (TKG) sulla distribuzione della gamma di frequenze da 0 kHz a 3000 GHz tra gli usi dello spettro e sulle definizioni per tali usi
Pubblicato dall'Agenzia federale tedesca delle reti

- Decreto amministrativo 120/2022, Distribuzione generale delle frequenze per il controllo remoto dei modelli, Gazzetta ufficiale dell'Agenzia federale delle reti n. 22 del 23 novembre 2022

- Regolamenti sulle radiocomunicazioni¹ (VO Funk),
Unione internazionale delle telecomunicazioni (UIT), Ginevra
(Règlement des radiocommunications, Union internationale des télécommunications (UIT), Ginevra)

- EN 300 220-2

Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 25 MHz to 1 000 MHz,

Part 2:

Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU for non specific radio equipment

- CEPT/ERC/REC 70-03

Relating to the use of Short Range Devices (SRD)

- ERC Decision (01)12

Harmonised frequencies, technical characteristics and exemption from individual licensing of Short Range Devices used for Model control operating in the frequencies 40.665, 40.675, 40.685 and 40.695 MHz

Agenzia federale tedesca delle reti per elettricità, gas, telecomunicazioni, poste e ferrovie

Unità 421

Seidelstr. 49, 13405 Berlino

Telefono: +49 30 4374 0

Fax: +49 30 4374 1180

E-mail: ssb@bnetza.de

Internet: www.bundesnetzagentur.de

¹ I regolamenti sulle radiocomunicazioni sono disponibili in lingua araba, cinese, inglese, francese, russa e spagnola. In qualsivoglia caso di controversia o di dubbio, prevale il testo francese.

4 Requisiti tecnici di interfaccia

La presente specifica dell'interfaccia contiene i requisiti tecnici di interfaccia per le apparecchiature di radiocomando per i modelli nelle seguenti gamme di frequenza:

Tabella 1: 27 250 kHz – 27 260 kHz

Tabella 2: 35,005 MHz – 35,205 MHz, 35,815 MHz – 35,915 MHz

Tabella 3: 40,66 MHz – 40,70 MHz

Tabella 4: 40,71 MHz – 40,99 MHz

Tabella 1: Controllo del modello 27 250 kHz – 27 260 kHz				
	N.	Parametro	Descrizione (Description)	Note (Comments)
Sezione normativa	1	Servizio radio (Radiocommunication Service)		
	2	Destinazione d'uso/Applicazione (Application)	Controllo remoto dei modelli	
	3	Banda di frequenze (Frequency band)	27 250 kHz – 27 260 kHz	Frequenza centrale 27 255 kHz
	4	Canalizzazione (Channelling)	Interruzione di canale 10 kHz	
	5	Modulazione/larghezza di banda occupata (Modulation/Occupied bandwidth)		
	6	Direzione/separazione (Direction/Separation)		
	7	Potenza di trasmissione/densità di potenza (Transmit power/Power density)	100 mW (ERP)	
	8	Norme di accesso e occupazione dei canali (Channel access and occupation rules)		
	9	Procedura di approvazione (Authorisation regime)	Assegnazione generale	
	10	Requisiti essenziali aggiuntivi (Additional essential requirements)		
	11	Ipotesi per la pianificazione delle frequenze (Frequency planning assumptions)		
Sezione informativa	12	Modifiche previste (Planned changes)		
	13	Riferimenti (References)	EN 300 220-2	
	14	Numero di notifica (Notification number)	2023/0738/D	
	15	Commenti (Remarks)	Decreto amministrativo 120/2022	

Tabella 2: Modello di controllo 35,005 MHz – 35,205 MHz, 35,815 MHz – 35,915 MHz

	N.	Parametro	Descrizione (Description)	Note (Comments)
Sezione normativa	1	Servizio radio (Radiocommunication Service)		
	2	Destinazione d'uso/Applicazione (Application)	Controllo remoto di modelli di aeromobili	Può essere utilizzato solo per il controllo remoto di modelli di aeromobili.
	3	Banda di frequenze (Frequency band)	35,005 MHz – 35,205 MHz 35,815 MHz – 35,905 MHz	Frequenze medie 35,010 MHz, 35,020 MHz, 35,030 MHz, 35,040 MHz, 35,050 MHz, 35,060 MHz, 35,070 MHz, 35,080 MHz, 35,090 MHz, 35,100 MHz, 35,110 MHz, 35,120 MHz, 35,130 MHz, 35,140 MHz, 35,150 MHz, 35,160 MHz, 35,170 MHz, 35,180 MHz, 35,190 MHz, 35,200 MHz, 35,820 MHz, 35,830 MHz, 35,840 MHz, 35,850 MHz, 35,860 MHz, 35,870 MHz, 35,880 MHz, 35,890 MHz, 35,900 MHz
	4	Canalizzazione (Channelling)	Interruzione di canale 10 kHz	
	5	Modulazione/larghezza di banda occupata (Modulation/Occupied bandwidth)		
	6	Direzione/separazione (Direction/Separation)		
	7	Potenza di trasmissione/densità di potenza (Transmit power/Power density)	100 mW (ERP)	
	8	Norme di accesso e occupazione dei canali (Channel access and occupation rules)		
	9	Procedura di approvazione (Authorisation regime)	Assegnazione generale	
	10	Requisiti essenziali aggiuntivi (Additional essential requirements)		
	11	Ipotesi per la pianificazione delle frequenze (Frequency planning assumptions)		
Sezione informativa	12	Modifiche previste (Planned changes)		
	13	Riferimenti (References)	EN 300 220-2, CEPT/ERC/REC 70-03, ERC/DEC/(01)11	
	14	Numero di notifica (Notification number)	2023/0738/D	
	15	Commenti (Remarks)	Decreto amministrativo 120/2022	

Tabella 3: Modello di controllo 40,66 MHz – 40,70 MHz

	N.	Parametro	Descrizione (Description)	Note (Comments)
Sezione normativa	1	Servizio radio (Radiocommunication Service)		
	2	Destinazione d'uso/Applicazione (Application)	Controllo remoto dei modelli	
	3	Banda di frequenze (Frequency band)	40,66 MHz – 40,70 MHz	Frequenze medie 40,665 MHz, 40,675 MHz, 40,685 MHz, 40,695 MHz
	4	Canalizzazione (Channelling)	Interruzione di canale 10 kHz	
	5	Modulazione/larghezza di banda occupata (Modulation/Occupied bandwidth)		
	6	Direzione/separazione (Direction/Separation)		
	7	Potenza di trasmissione/densità di potenza (Transmit power/Power density)	100 mW (ERP)	
	8	Norme di accesso e occupazione dei canali (Channel access and occupation rules)		
	9	Procedura di approvazione (Authorisation regime)	Assegnazione generale	
	10	Requisiti essenziali aggiuntivi (Additional essential requirements)		
	11	Ipotesi per la pianificazione delle frequenze (Frequency planning assumptions)		
Sezione informativa	12	Modifiche previste (Planned changes)		
	13	Riferimenti (References)	EN 300 220-2, CEPT/ERC/REC 70-03, ERC/DEC/(01)12	
	14	Numero di notifica (Notification number)	2023/0738/D	
	15	Commenti (Remarks)	Decreto amministrativo 120/2022	

Tabella 4: Modello di controllo 40,71 MHz – 40,99 MHz

	N.	Parametro	Descrizione (Description)	Note (Comments)
Sezione normativa	1	Servizio radio (Radiocommunication Service)		
	2	Destinazione d'uso/Applicazione (Application)	Controllo remoto dei modelli	Non può essere utilizzato per il controllo remoto di modelli di aeromobili.
	3	Banda di frequenze (Frequency band)	40,71 MHz – 40,74 MHz 40,76 MHz – 40,79 MHz 40,81 MHz – 40,84 MHz 40,87 MHz – 40,89 MHz 40,91 MHz – 40,94 MHz 40,96 MHz – 40,99 MHz	Frequenze medie 40,715 MHz, 40,725 MHz, 40,735 MHz, 40,765 MHz, 40,775 MHz, 40,785 MHz, 40,815 MHz, 40,825 MHz, 40,835 MHz, 40,875 MHz, 40,885 MHz, 40,915 MHz, 40,925 MHz, 40,935 MHz, 40,965 MHz, 40,975 MHz, 40,985 MHz
	4	Canalizzazione (Channelling)	Interruzione di canale 10 kHz	
	5	Modulazione/larghezza di banda occupata (Modulation/Occupied bandwidth)		
	6	Direzione/separazione (Direction/Separation)		
	7	Potenza di trasmissione/densità di potenza (Transmit power/Power density)	100 mW (ERP)	
	8	Norme di accesso e occupazione dei canali (Channel access and occupation rules)		
	9	Procedura di approvazione (Authorisation regime)	Assegnazione generale	
	10	Requisiti essenziali aggiuntivi (Additional essential requirements)		
	11	Ipotesi per la pianificazione delle frequenze (Frequency planning assumptions)		
Sezione informativa	12	Modifiche previste (Planned changes)		
	13	Riferimenti (References)	EN 300 220-2	
	14	Numero di notifica (Notification number)	2023/0738/D	
	15	Commenti (Remarks)	Decreto amministrativo 120/2022	